



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 December 2013  
Russian  
Original: Spanish

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 66 повестки дня

### Права коренных народов

#### Доклад Третьего комитета

*Докладчик:* г-жа Адриана Мурильо Руин (Коста-Рика)

## I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный:

«Права коренных народов:

- а) права коренных народов;
- б) второе Международное десятилетие коренных народов мира»,

и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Третий комитет провел общее обсуждение этого пункта на своих 19-м и 20-м заседаниях 21 октября 2013 года и рассмотрел предложения и принял решение, касающиеся этого пункта, на своих 47-м и 51-м заседаниях 19 и 26 ноября. Информация об обсуждении в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах ([A/C.3/68/SR.19](#), [20](#), [47](#) и [51](#)).

3. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета находились следующие документы:

а) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов ([A/68/317](#));

б) письмо представителей Боливии (Многонациональное Государство), Гватемалы, Дании, Мексики, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Перу и Финляндии от 10 сентября 2013 года на имя Генерального секретаря ([A/67/994](#)).

4. На своем 19-м заседании 21 октября Комитет заслушал заявление Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим



и социальным вопросам, который также ответил на заявление представителя Соединенных Штатов Америки (см. [A/C.3/68/SR.19](#)).

5. На этом же заседании Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов сделал вступительное заявление и принял участие в интерактивном диалоге с представителями Гватемалы, Европейского союза, Мексики, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Чили (см. [A/C.3/68/SR.19](#)).

## II. Рассмотрение проектов резолюций [A/C.3/68/L.30](#) и [Rev.1](#)

6. На 47-м заседании 19 ноября представитель Боливии (Многонациональное Государство), выступая от имени Аргентины, Армении, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гайаны, Гватемалы, Гондураса, Конго, Коста-Рики, Кубы, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Перу и Сальвадора, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права коренных народов» ([A/C.3/68/L.30](#)), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов,

*подтверждая* свои резолюции [65/198](#) от 21 декабря 2010 года, [66/142](#) от 19 декабря 2011 года и [67/153](#) от 20 декабря 2012 года, а также свою резолюцию [66/296](#) от 17 сентября 2012 года об организации пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», которое состоится 22 и 23 сентября 2014 года, и отмечая инклюзивный процесс подготовки к этому мероприятию, а также участие коренных народов в Конференции,

*предлагая* правительствам и коренным народам организовывать международные и региональные конференции и другие тематические мероприятия в целях содействия подготовке к Конференции и рекомендуя трем механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся проблемами коренных народов, принимать участие в этих мероприятиях,

*ссылаясь* на свою резолюцию [59/174](#) от 20 декабря 2004 года о втором Международном десятилетии коренных народов мира (2005–2014 годы) и свою резолюцию [60/142](#) от 16 декабря 2005 года о Программе действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира, в которой она утвердила тему для второго Десятилетия: «Партнерство во имя действий и достоинства»,

*признавая* успехи, достигнутые в ходе второго Международного десятилетия коренных народов мира, а также сохраняющиеся трудности в изыскании решений проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в таких сферах, как культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социальное и экономическое развитие,

*ссылаясь* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в которой рассматриваются индивидуальные и коллективные права этих народов,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

*ссылаясь далее* на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», который был принят на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро (Бразилия) 20–22 июня 2012 года,

*ссылаясь* на резолюцию 24/9 Совета по правам человека от 26 сентября 2013 года, в которой Совет постановил продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, и резолюцию 24/10 Совета по правам человека от 26 сентября 2013 года о правах человека и коренных народах,

*ссылаясь также* на резолюции Комиссии по положению женщин 49/7 от 11 марта 2005 года под названием «Женщины-представительницы коренных народов: период после проведения десятилетнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий» и 56/4 от 9 марта 2012 года под названием «Женщины, принадлежащие к коренным народам: ключевые участники борьбы за ликвидацию нищеты и голода»,

*напоминая* о первой Всемирной конференции народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли, которая была устроена Многонациональным Государством Боливия в Кочабамбе 20–22 апреля 2010 года,

*напоминая также* о Монтевидейском консенсусе по вопросам народонаселения и развития, принятом на первой сессии Региональной конференции по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, проводившейся в Монтевидео 12–15 августа 2013 года, включая содержащиеся в нем обязательства относительно коренных народов, межкультурализма и прав,

*приветствуя* глобальный старт, данный Международному году квиноа в 2013 году, и проведение 20 февраля 2013 года заседания группы высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, что явилось первым шагом в процессе, нацеленном на привлечение внимания в мире к важной роли квиноа и на популяризацию традиционных знаний коренных народов Анд, содействуя тем самым обеспечению продовольственной безопасности, питания и ликвидации нищеты и повышая осведомленность о вкладе этих народов в социально-экономическое и экологическое развитие, а также включающем обмен передовым опытом проведения мероприятий в ходе года, как это указано в генеральном плане мероприятий для проведения года, озаглавленном «Будущее, семена которого были посеяны тысячи лет назад», в поддержку достижения согласованных на ме-

ждународном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

*подчеркивая*, что задачи Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов важно пропагандировать и решать посредством также международного сотрудничества, позволяющего поддерживать национальные и региональные усилия по достижению целей Декларации, включая право сохранять и укреплять особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и право принимать, если они того желают, полное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства,

*признавая* ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов и их целостные традиционные научные знания о своих землях, природных ресурсах и окружающей среде,

*признавая также*, что коренные народы придают важное значение традиционным устойчивым методам ведения сельского хозяйства, включая традиционные системы снабжения семенами, и кредиту и другим финансовым услугам, рынкам, защищенному правовыми гарантиями землевлладению, медицинскому обслуживанию и социальным услугам, образованию и профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим доступным технологиям, включая технологии, предназначенные для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод, а также сбора и хранения воды,

*будучи озабочена* крайне неблагоприятным положением по самым разным социально-экономическим показателям, в котором обычно оказываются коренные народы, и помехами для полного осуществления ими своих прав,

*ссылаясь* на свою резолюцию [65/198](#), в которой она постановила расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в заседаниях Совета по правам человека и договорных органов по правам человека на разносторонней и обновленной основе и согласно соответствующим правилам и положениям, включая резолюцию [1996/31](#) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и настоятельно призвала государства вносить взносы в Фонд,

*ссылаясь также* на свою резолюцию [66/296](#), в которой она постановила расширить мандат Фонда, с тем чтобы Фонд, действуя на основе справедливости, мог помочь представителям коренных народов и их организаций, институтов и общин принять участие во Всемирной конференции по коренным народам, в том числе в подготовительном процессе, согласно соответствующим правилам и положениям,

1. *приветствует* работу Экспертного механизма по правам коренных народов и Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, с признательностью принимает к сведению представленный Специальным докладчиком доклад о правах коренных народов и рекомендует всем правительствам положительно откликнуться на его просьбы о посещениях;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* итоговый документ Глобальной конференции коренных народов по подготовке к Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по коренным народам, которая состоялась в Алте, Норвегия, 10–12 июня 2013 года;

3. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и Целевой фонд для второго Международного десятилетия коренных народов мира и предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать так же;

4. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенную образ жизни (Конвенция № 169), или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, и вопрос о поддержке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>2</sup> и приветствует возросшую поддержку Декларации государствами;

5. *рекомендует* государствам принять в консультации и сотрудничестве с коренными народами надлежащие меры, в том числе законодательные, для достижения целей Декларации;

6. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам, в частности коренным народам, распространять и рассматривать имеющиеся на различных уровнях передовые методы в качестве практического руководства по способам достижения целей Декларации;

7. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций повысить степень координации своей деятельности и активизировать свои усилия с целью формирования более согласованного, всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросам коренных народов через, в частности, Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов и призывает организации системы Организации Объединенных Наций и соответствующих партнеров разработать дополнительные меры в поддержку национальных, региональных и международных усилий по устранению проблем в продвижении прав коренных народов и в этой связи призывает к тесному сотрудничеству с государствами-членами, организациями и институтами коренных народов, организациями системы Организации Объединенных Наций, частным сектором, неправительственными организациями и другими;

8. *постановляет* изменить наименование Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и именовать его «Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов»;

9. *постановляет также* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесяти девятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Права коренных народов».

7. На 51-м заседании 26 ноября в распоряжении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/68/L.30/Rev.1), представленный автора-

ми проекта резолюции [A/C.3/68/L.30](#) и Австралией, Белизом, Чили, Данией, Эквадором, Эстонией, Финляндией, Италией, Литвой, Мексикой, Испанией, Соединенными Штатами Америки и Уругваем. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Венгрия, Германия, Греция, Доминиканская Республика, Исландия, Италия, Польша, Словения и Черногория.

8. На этом же заседании представитель Многонационального Государства Боливия внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в конец пункта 2 постановляющей части было добавлено выражение «и учитывать принятый в Алте итоговый документ и другие предложения коренных народов при подготовке итогового документа Всемирной конференции»;

б) выражение «и принимает к сведению возможность дальнейшего обсуждения этих вопросов в рамках пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием “Всемирная конференция по коренным народам”» в конце пункта 8 постановляющей части было исключено.

9. Кроме того, на 51-м заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.3/68/L.30/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 11).

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Франции, Соединенных Штатов Америки, Канады и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. [A/C.3/68/SR.51](#)).

### III. Рекомендация Третьего комитета

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Права коренных народов**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов,

*подтверждая* свои резолюции [65/198](#) от 21 декабря 2010 года, [66/142](#) от 19 декабря 2011 года и [67/153](#) от 20 декабря 2012 года,

*подтверждая также* свою резолюцию [66/296](#) от 17 сентября 2012 года об организации пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», которое состоится 22 и 23 сентября 2014 года, и с удовлетворением отмечая инклюзивный процесс подготовки к этому мероприятию, а также участие представителей коренных народов в Конференции,

*ссылаясь* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>1</sup>, в которой рассматриваются их индивидуальные и коллективные права,

*предлагая* правительствам и коренным народам организовывать международные и региональные конференции и другие тематические мероприятия в целях содействия подготовке к Конференции и рекомендуя трем механизмам

Организации Объединенных Наций, занимающимся проблемами коренных народов<sup>2</sup>, принимать участие в этих мероприятиях,

*приветствуя* участие представителей коренных народов в подготовке к Всемирной конференции, в том числе на региональном и глобальном уровнях, и поощряя их постоянное и активное участие,

*ссылаясь* на свою резолюцию [59/174](#) от 20 декабря 2004 года о втором Международном десятилетии коренных народов мира (2005–2014 годы) и свою резолюцию [60/142](#) от 16 декабря 2005 года о Программе действий на второе Международное десятилетие коренных народов мира, в которой она утвердила тему для второго Десятилетия: «Партнерство во имя действий и достоинства»,

*приветствуя* успехи, достигнутые в ходе второго Международного десятилетия коренных народов мира, и признавая сохраняющиеся трудности в изыскании решений проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в таких сферах, как традиционные знания, культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социально-экономическое развитие,

<sup>1</sup> Резолюция 61/295, приложение.

<sup>2</sup> Постоянный форум по вопросам коренных народов, Экспертный механизм по правам коренных народов и Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов.



*подчеркивая* важность пропагандирования и достижения целей, провозглашенных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, также на основе международного сотрудничества в поддержку национальных и региональных усилий, направленных на достижение целей Декларации, включая право сохранять и укреплять особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и право принимать, если они того желают, всестороннее участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>4</sup> и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия<sup>5</sup>,

*ссылаясь также* на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года<sup>6</sup>,

*ссылаясь далее* на резолюцию 24/9 Совета по правам человека от 26 сентября 2013 года, озаглавленную «Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов», в которой Совет постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, и резолюцию 24/10 от 26 сентября 2013 года, озаглавленную «Права человека и коренные народы»,

*ссылаясь* на резолюцию 49/7 Комиссии по положению женщин от 11 марта 2005 года, озаглавленную «Женщины-представительницы коренных народов: период после проведения десятилетнего обзора Пекинской декларации и Платформы действий»<sup>7</sup>, и резолюцию 56/4 от 9 марта 2012 года, озаглавленную «Женщины, принадлежащие к коренным народам: ключевые участники борьбы за ликвидацию нищеты и голода»<sup>8</sup>,

*напоминая также* о первой Всемирной конференции народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли, которая была организована Многонациональным Государством Боливия в городе Кочабамба 20–22 апреля 2010 года<sup>9</sup>,

*принимая к сведению* региональные конференции по обзору в области народонаселения и развития, включая региональную конференцию по народонаселению и развитию в Латинской Америке и Карибском регионе, состоявшуюся в Монтевидео 12–15 августа 2013 года, на которой в Монтевидейский консенсус по вопросам народонаселения и развития, принятый на Конференции, был добавлен раздел «Коренные народы: межкультурализм и права»,

<sup>3</sup> Резолюция 55/2.

<sup>4</sup> Резолюция 60/1.

<sup>5</sup> Резолюция 65/1.

<sup>6</sup> Резолюция 66/288, приложение.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Согг.1), глава I, раздел D.

<sup>8</sup> Там же, *2012 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2012/27 и Согг.1), глава I, раздел D.

<sup>9</sup> См. A/64/777, приложения I и II.



*приветствуя* глобальный старт, данный Международному году квиноа в 2013 году, и проведение 20 февраля 2013 года заседания группы высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания, что явилось первым шагом в процессе, нацеленном на привлечение внимания в мире к важной роли квиноа и на популяризацию традиционных знаний коренных народов Анд, содействовавшим тем самым обеспечению продовольственной безопасности, питания и ликвидации нищеты и повышению осведомленности о вкладе этих народов в социально-экономическое и экологическое развитие, и предлагая государствам-членам обмениваться передовыми знаниями и накопленным опытом проведения мероприятий в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

*признавая* ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов и их целостные традиционные научные знания о своих землях, природных ресурсах и окружающей среде,

*признавая также* важное значение традиционных устойчивых методов ведения сельского хозяйства, включая традиционные системы снабжения семенами, а также доступ к кредитам и другим финансовым услугам, рынкам, защищенному правовыми гарантиями землевладению, медицинскому обслуживанию и социальным услугам, образованию и профессиональной подготовке, знаниям и соответствующим доступным технологиям, включая технологии, предназначенные для эффективного орошения, повторного использования очищенных сточных вод, а также сбора и хранения воды для коренных и других народов, проживающих в сельских районах,

*будучи озабочена* крайне неблагоприятным положением по самым разным социально-экономическим показателям, в котором обычно оказываются коренные народы, и помехами для полного осуществления ими своих прав,

*подчеркивая* необходимость уделять особое внимание правам и особым нуждам женщин, детей, молодежи и инвалидов из числа представителей коренных народов, как предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в том числе в процессе поощрения и защиты доступа коренных народов, женщин, детей, молодежи и инвалидов из числа представителей коренных народов к системе отправления правосудия,

*ссылаясь* на свою резолюцию 65/198, в которой она постановила расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в заседаниях Совета по правам человека и договорных органов по правам человека на разносторонней и обновленной основе и согласно соответствующим правилам и положениям, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и настоятельно призвала государства вносить взносы в Фонд,

*ссылаясь также* на свое решение, содержащееся в ее резолюции 66/296, расширить мандат Фонда, с тем чтобы Фонд, действуя на основе справедливости, мог помочь представителям коренных народов и их организаций, учреждений и общин принять участие во Всемирной конференции по коренным на-

родам, в том числе в подготовительном процессе, согласно соответствующим правилам и положениям,

1. *приветствует* работу Экспертного механизма по правам коренных народов, Постоянного форума по вопросам коренных народов и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов, принимает к сведению его доклад о правах коренных народов<sup>10</sup> и рекомендует всем правительствам положительно откликнуться на его просьбы о посещениях;

2. *принимает к сведению* итоговый документ Глобальной конференции коренных народов по подготовке к Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по коренным народам<sup>11</sup>, которая состоялась в Алте, Норвегия, в июне 2013 года, и другие предложения коренных народов и рекомендует учитывать четыре темы, определенные в итоговом документе, при рассмотрении конкретных тем для заседаний за «круглым столом» и интерактивных дискуссионных форумов в рамках Всемирной конференции и учитывать принятый в Алте итоговый документ и другие предложения коренных народов при подготовке итогового документа Всемирной конференции;

3. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и Целевой фонд для второго Международного десятилетия коренных народов мира и предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать так же;

4. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (Конвенция № 169)<sup>12</sup>, или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, и вопрос о поддержке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>1</sup> и приветствует возросшую поддержку Декларации государствами;

5. *рекомендует* государствам принять в консультации и сотрудничестве с коренными народами надлежащие меры, в том числе законодательные, для достижения целей Декларации;

6. *рекомендует* всем заинтересованным сторонам, в частности коренным народам, распространять и рассматривать имеющиеся на различных уровнях передовые методы в качестве практического руководства по способам достижения целей Декларации;

7. *подчеркивает* необходимость усиления приверженности государств и организаций системы Организации Объединенных Наций включению деятельности по поощрению и защите прав коренных народов в повестку дня в области развития на национальном, региональном и международном уровнях и рекомендует должным образом учитывать права коренных народов при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

<sup>10</sup> A/68/317.

<sup>11</sup> См. A/67/994, приложение.

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1650, No. 28383.

8. *постановляет* продолжать на своей шестьдесят девятой сессии рассмотрение путей и средств, содействующих обеспечению участия представителей коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций и других соответствующих совещаниях Организации Объединенных Наций и процессах по вопросам, затрагивающим коренные народы, на основе правил процедуры и положений Организации Объединенных Наций с учетом доклада Генерального секретаря<sup>13</sup>, сложившейся практики аккредитации представителей коренных народов в Организации Объединенных Наций и целей, провозглашенных в Декларации Организации Объединенных Наций по правам коренных народов;

9. *просит* структуры Организации Объединенных Наций и далее укреплять свою координацию и активизировать предпринимаемые ими усилия в целях формирования более согласованного, всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросам коренных народов через, в частности, Межучрежденческую группу поддержки по вопросам коренных народов и Партнерство Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов и призывает структуры Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с государствами-членами, организациями и учреждениями и представителями коренных народов, неправительственными организациями, частным сектором и соответствующими партнерами разработать дополнительные меры в целях продолжения оказания поддержки национальным, региональным и международным усилиям, направленным на поощрение прав коренных народов;

10. *постановляет* изменить название Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и именовать его «Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов»;

11. *постановляет также* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Права коренных народов».

---

<sup>13</sup> A/HRC/21/24.